



در این شماره:

اعلامیه مطبوعاتی دفتر سخنگوی ریاست جمهوری  
اعلامیه مطبوعاتی وزارت امور خارجه  
اعلامیه مشترک روسای جمهوری اسلامی افغانستان و ایران  
د قرآن مجید پشتو ژبانی  
سخنرانی سفیر کبیر  
استقبال اعضای سفارت از هیات پارلمانی افغانستان  
چشمه های امید  
متعلمین افغانی در مسابقات بین المللی ریاضی حایز مدال طلا گردیدند  
ملاقات رئیس جمهور با ورزشکاران

اعلامیه مطبوعاتی دفتر سخنگوی ریاست جمهوری

دو شنبه 8 جوزا 1385 برابر با 29 می 2006 میلادی  
رئیس جمهور حامد کرزی از بروز حادثه ترافیکی که منجر به شهادت و مجروح شدن عده ای از باشنده  
های خیرخانه گردید، شدیداً متأثر شده است

کابل - ارگ ریاست جمهوری: حامد کرزی رئیس جمهوری اسلامی افغانستان از شهریان کابل تقاضا  
کرد، بخاطر حادثه ترافیکی صبح امروز که منجر به از دست رفتن جان پنج تن از هموطنان گردید، از  
صبر و شکیبایی کار بگیرند.  
گزارشات حاکی از آنست که صبح امروز یک موتر مربوط قوای ائتلاف در ساحه کوتل خیرخانه به اثر  
عوارض تخنیکي از کنترول خارج گردید، که ابتدا با دو عراده موتر مربوط نیروهای ائتلاف تصادم کرد  
و سپس با موترهایی که در مسیر سرک در حال حرکت بودند، برخورد کرد، که به اثر آن تلفات جانی و  
مالی ببار آمد.



حامد کرزی رئیس جمهوری اسلامی افغانستان با آگاهی از وقوع این حادثه تاثرات عمیق خود را بخاطر شهادت پنج تن از هموطنان ابراز نموده، برای مجروحین شفای عاجل استدعا کرد.

رئیس جمهور کشور بلافاصله بعد از وقوع حادثه مسوولین امنیتی را فراخوانده، به آنها اکیداً دستور داد، تا موضوع را بررسی نموده و از مسوولین قوای ائتلاف نیز در مورد حادثه وضاحت بخواهند. رئیس جمهور کشور از شهریان کابل خواست، از صبر و حوصله کار بگیرند، تا از بروز هرگونه تشنج و اخلاص امنیت جلوگیری شود. رئیس جمهوری اسلامی افغانستان برای مردم اطمینان می دهد که دولت در حفظ جان و مال مردم با جدیت تمام اقدام می نماید و هیچ گونه بی اعتنایی را نمی پذیرد.

---

## اعلامیه مطبوعاتی وزارت خارجه جمهوری اسلامی افغانستان

9 جوزا مطابق 30 می

وزارت خارجه جمهوری اسلامی افغانستان تاثرات عمیق خویش را به خاطر کشته شدن چند هموطن ما در حادثه ترافیکی روز نهم جوزا در کابل ابراز می دارد. وزارت خارجه در حالیکه با خانواده های قربانیان حادثه اظهار همدردی می کند حمله بر تاسیسات عام المنفعه ملی و شخصی را نیز به شدت محکوم می نماید. وزارت خارجه جمهوری اسلامی افغانستان با صراحت به جامعه بین المللی اطمینان می دهد که برخورد آشوبگرانه چند تن بیانگر نظر عمومی مردم افغانستان نیست و بازسازی و انکشاف بزرگترین اولویت دولت و مردم افغانستان است. ما از سهم این سازمان ها در بازسازی کشور قدردانی نموده مصمم به بازسازی نهاد های اجتماعی و سیاسی کشور می باشیم. افغانستان پشتیبانی مداوم جامعه بین المللی را وسیله حیاتی غلبه به مشکلات ناشی از جنگ و بحران می شمارد. وزارت خارجه جمهوری اسلامی افغانستان به این باور است که چنین حادثات در اکثر کشورهای جهان اتفاق می افتد اما تلاش های جامعه جهانی برای بازسازی یک کشور بعد از جنگ را خدشه دار نمی سازد. ما به جامعه جهانی و آنائیکه در کابل مصروف خدمت اند اطمینان می دهیم که در راه حفاظت و امنیت ایشان تلاش های همه جانبه خواهیم نمود.

---

## اعلامیه مشترک روسای جمهوری اسلامی افغانستان و ایران

جلالتماب حامد کرزی رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در راس یک هیات عالیرتبه از تاریخ 6 الی 7 جوزا مطابق 27 و 28 می بنابه دعوت رسمی جلالتماب داکتر احمدی نژاد رئیس جمهور اسلامی ایران از تهران دیدار رسمی به عمل آوردند. در پی این دیدار اعلامیه مشترک نشر شد که رؤس مطالب آن قرار ذیل است:



جلالتماب کرزی در جریان این دیدار با مقام معظم رهبری و رئیس جمهور و رئیس مجلس شورای اسلامی ملاقات و گفتگو نمودند.

هدف از این دیدار، گفتگو و تبادل نظر مقامات دو کشور در خصوص گسترش روابط دوجانبه، تداوم مشارکت جمهوری اسلامی ایران در بازسازی افغانستان، رایزنی و تبادل نظر پیرامون مسائل منطقه ای و تحولات بین المللی بود و در این راستا گفتگو های مفیدی صورت گرفت. طرفین در راستای توسعه و تقویت هرچه بیشتر روابط براساس حسن همجواری، احترام به حاکمیت ملی و مصالح دو کشور با بیان این مطلب که مرزهای مشترک دو کشور، مرزهای صلح و دوستی بوده و منافع دو ملت را تضمین می نماید، برگسترش همکاریهای مرزی، امنیتی و مبارزه قاطع با تروریسم تاکید نمودند و به منظور تداوم این همکاری ها و گسترش آن خواستار برگزاری جلسات کمیسیون عالی مشترک امنیتی برای سازماندهی همکاری ها در این زمینه گردیدند.

دو طرف ضمن ابراز خرسندی از اسناد امضاء شده در جریان این سفر موافقتنامه تشویق و حمایت از سرمایه گذاری، همکاری قضایی، استرداد مجرمین و انتقال محکومین به حبس و همکاریهای فرهنگی، علمی و آموزشی و یادداشت تفاهم احداث خط آهن، قرنطینه گیاهی و برابری نمودن توافقات بعمل آمده تاکید نمودند. طرفین همچنین آماده گی خود را جهت مذاکره کارشناسان فنی دو کشور و امضاء اسناد همکاری در راستای تحکیم، تقویت و تسهیل روابط دو جانبه در کلیه زمینه ها از جمله تعیین مرزهای گمرکی جدید در مناطق مشترک مرزی را براساس اصول حسن همجواری و منافع مشترک مورد تاکید قرار دادند.

دو طرف از اقدامات مهمی که در بخش فرهنگی و آموزشی در خصوص آموزش کادر وزارتخانه های افغانستان، اعزام مستشاران فنی، اعطای بورس تحصیلی، چاپ کتب درسی، احداث و تجهیز مدارس و کتابخانه ها صورت گرفته ابراز خرسندی نموده و تداوم آن را مورد تاکید قرار دادند.

دو طرف ضمن ابراز امیدواری به استمرار امنیت و تسریع روند بازسازی جهت فراهم شدن زمینه بازگشت مهاجرین افغان به کشور شان بر بازگشت مهاجرین افغان در ایران در چارچوب برنامه سه جانبه با کمیساری عالی پناهنده گان سازمان ملل متحد در این زمینه تاکید نمودند.

---

## د قرآن مجید پښتو ژباني

د قرآن مجید د پښتو ژباني د متن د خپرولوله امله د ثور په اته ویشتمه نیټه چی د می د اتلسمه سره سمون خوری د مطبوعاتو په نړیوال مرکز کي یوه غونډه جوړه شوه. په دي غونډه کي د اطلاعاتو، فرهنگ، گړخندوي او حوانانو وزارت سرپرست داکترسید مخدوم رهین د قرآن مجید نازلیدو په فیوضاتو اوبرکاتو ته په اشاري سره خرگنده کره چي د اسلام له پیل څخه اوپه تیره بیا د تابعینو د زماني له پیل څخه قرآني علوموته اهتمام اوپاملرني د مسلمانانو ترمنح رواج وموند اود خدای (ج) د کتاب له برکته و چي اسلامي تگولنه بي ساري لورتیا اوپر مختیا په لور روانه شوه. داکتر رهین د قرآن عظیم الشان د في ظلال اوتفیسراو انوارالقران د تفیسرونو د چاپ یادونه وکره اود درنوصاحابه و په اړوند دغوندو جورولواودله بیزو رسنیوله لاري دهغو د خپرولو په باب وویل "دغه وزارت په تیروخلور نیموکلونو کي د خدای د دین په لاره کي داسي خدمتونه کړي دي چي په تیرو اوپاو کلونو کي ساري نه لري. داکتر رهین وویل "دغه وزارت دغه راز قرآن مجید په پښتو ژبه داسي ژبالي اوخپورکړي دي چي منحنی سواد لرونکي شخص



هم کولای شي هغه ولولي او ورباندي پوه شي او په پشتو ژبه د قرآن مجید دغه شان ژباړنه ساري نه لري."

ورپسي د سترې محکمې د عالی شورا غړي او په پشتو ژبه د قرآن مجید د ژباړني د کمیسیون رئیس مولوي قیام الدین کشاف خبري وکړي وپي ویل "دغه کمیسیون د خه دپاسه یوه کال په موده کي به نه سترې کیدونکي توگه د قرآن مجید د پشتومتن د ژباړني لپاره کار وکړ او وکولای شول قرآن مجید په روانه او ساده پیشتو ژبه وژباړي او د قرآن مجید د مینه والو په واک کي پي ورکړي."

وروسته دافغانستان دملي تلویزیون د اسلامي معارف د ادارې رئیس اجرالدین اقبال په تیروخولورنیموکلونو کي داطلاعاتو، فرهنگ، گړحنډوي اوحوانانو وزارت د اسلامي ارزستونو په اړوند خرگندوني وکړي.

قرآن مجید د هیواد د یوشمیر عالمان په گډون د یو کمیسیون له خوا د خه د پاسه یوه کال په بهیرکي په پشتو ژبه وژباړل شو او په آزادي مطبعه کي چاپ شو.

---

### سخنرانی سفیر کبیر

بتاریخ 2 جوزا مطابق 23 می محترم سید طیب جواد سفیر کبیر و نماینده فوق العاده جمهوری اسلامی افغانستان در واشنگتن در محفلی که در تالار مرکز تجارت بین المللی در ایالت دیلوار برگزار گردیده بود سخنرانی نمود. سفیر کبیر در این محفل از ثبات منطقه و نقش افغانستان در امنیت بین المللی، در باره فراز و فرود های امنیتی در کشور، نقش قوای بین المللی اردوی ملی و پولیس ملی و جلب امکانات مزید برای قوای امنیتی افغانستان صحبت کرده و از دست آورد های که در این راستا نصیب شده یاد آوری نمود. سفیر کبیر از سهم مردم امریکا در بازسازی افغانستان، اعمار مکاتب و جاده ها یاد آوری نموده گفت "گرچه افغانستان امروز در راستای بازسازی قدم های استوار بر می دارد و این بازسازی بدون حمایت مالی و معنوی دوستان ما امکان پذیر نیست. اما تمام افغانستان هنوز از نعمت صلح و رفا استفاده نکرده اند و راه طولانی جلو ما قرار دارد تا توانایی دولت را برای خدمتگذاری موثر به مردم افغانستان افزایش بدهیم." سفیر کبیر افزودند "بازسازی افغانستان با چالش های فراوان روبرو است و دشمنان ما می کوشند تا با تخریب مکاتب و کشتن مردم بیگناه مانع آن شوند ولی مردم افغانستان در راه بازسازی مصمم اند و دوستان و دشمنان شان را به نیکویی می شناسند."

یاد اور باید شد که سفیر کبیر علاوه بر سخنرانی در ایالت دیلوار در محفلی که در امریکن یونیورسیتی داشت نیز حاضرین را در جریان رویداد های افغانستان و تحولات منطقه قرار داد.

---

### استقبال اعضای سفارت از هیات پارلمانی افغانستان

سفیر کبیر و اعضای سفارت کبرای جمهوری اسلامی افغانستان در واشنگتن به افتخار تشریف آوری گروه زنان افغان متشکل از سه عضو ولسی جرگه هر یک محترمه آصفه شاداب وکیل ولایت فاریاب، محترمه



شکیبا هاشمی وکیل ولایت قندهار و محترمه حمیده مبارز وکیل ولایت میدان وردک ضیافتی را بروز 28 ثور مطابق 18 می ترتیب داده و از آنها استقبال کردند. در این ضیافت که در سفارت افغانستان ترتیب شده بود، محترم سید طیب جواد سفیر کبیر و نماینده فوق العاده جمهوری اسلامی افغانستان سخنرانی نموده حضور زنان افغان در مجامع بین المللی را گام مثبت و یکی از دست آورد های ارزشمند دولت و مردم افغانستان خواند.

سفیر کبیر در سخنرانی اش گفت "این جای بسا افتخار است که از شما نماینده گان مردم افغانستان و مسئولین تعلیم و تربیه در سفارت یعنی خانه مشترک همه افغانها در واشنگتن استقبال می کنیم. شما زنان افغانستان در طول سه دهه نارامی در کشور رنج فراوان را متقبل شده اید و نسبت به هر طبقه دیگر از اوضاع نا بسامان کشور رنج بردید. اما جای افتخار و خوشی است که امروز جامعه جهانی به مقام شما ارج می گذارد و از شما دعوت به عمل می آورد تا از کشور های شان دیدن کرده با زمامداران آنها مذاکره کنید."

سفیر کبیر افزود "سفارت کبرای جمهوری اسلامی افغانستان در واشنگتن همواره کوشیده است تا مقامات ایالات متحده امریکا را متقاعد سازد که تامین حقوق اساسی زنان افغانستان و توجه به تعلیم و تربیه و گسترش خدمات صحی از یک طرف باعث تحکیم مزید ایجاد جامعه مدنی در افغانستان است و از جانب دیگر تامین نیازمندی های اساسی جامعه افغانی، باید جامعه جهانی به این مسایل توجه داشته باشد." قابل یاد آوری است که در ترکیب این گروه علاوه از سه وکیل، پنج تن از معلمان و مسئولین تعلیم و تربیه ولایات مختلف نیز شامل بود و طی یک برنامه آموزشی برای مدت سه هفته از ایالات متحده امریکا دیدن کردند.

---

### چشمه های امید

بتاریخ 4 جوزا مطابق 25 می محفل جمع آوری اعانه برای تهیه آب آشامیدنی در ولایت پکتیکا در کالج سیت جونز ایالت مریلند امریکا دایر گردید.

خانم سلما افضل مسئول نهاد های اجتماعی سفارت کبرای جمهوری اسلامی افغانستان در واشنگتن به نماینده گی از سفارت و دولت افغانستان در این محفل سخنرانی نموده از مشکلات ناشی از خشکسالی و کمبود آب آشامیدنی در افغانستان یاد آوری کرد. وی این اقدام گرداننده گان را یک کار مهم و با ارزش توصیف نموده، گفت "جنگ های دو دهه و خشکسالی سالهای اخیر دست بدست هم داده چاه های کم عمق و کاریز های افغانستان را خشک نموده و اهالی را از دسترسی به آب صحی آشامیدنی محروم ساخته است که مردم در نقاط مختلف افغانستان از عدم دسترسی به آب صحی به امراض گوناگون مبتلا می شوند." سلما افضل افزود "در برنامه استراتژی انکشاف ملی افغانستان که دولت طرح نموده، به تهیه آب صحی آشامیدنی و زراعتی توجه جدی شده و دولت مصمم است تا در راه ارتقای زراعت و صحت گام های موثر بردارد بنابراین توجه جهانیان و نهادهای خیریه در این راه از اهمیت خاص برخوردار است."

علاوه بر خانم سلما افضل، خانم فهیمه وورگت مسئول موسسه Afghan Women Fund که در راه خدمات صحی برای افغانستان نیز تلاش می نماید و این محفل به ابتکار وی سازمان یافته بود نیز سخنرانی نموده از اشتراک و سخاوتمندی مردم امریکا و توجه شان به افغانستان اظهار امتنان نمود. خانم وورگت حفر چاه ها در شرن مرکز ولایت پکتیکا را "چشمه های امید" نامگذاری کرده و تصمیمش را برای خدمت بیشتر برای مردم افغانستان ابراز کرد.

---



## متعلمین افغانی در مسابقات بین المللی ریاضی حایز مدال طلا گردیدند

چهارتن از شاگردان لیسه افغان - ترک شهر کابل در مسابقات بین المللی ریاضی منعقد شده شهر الماتا کشور قزاقستان برنده دو مدال طلا و دو مدال برونز شدند. مسابقات بین المللی ریاضی که از طرف موسسه علمی فرهنگی کتف و به کمک کشور قزاقستان راه اندازی گردیده بود، یکصد شاگرد از مکاتب بیست و دو کشور جهان درین مسابقه اشتراک نموده بودند. حبیب الهی و احمد زعیم متعلمان صنف دوازدهم برنده گان مدال طلا و عبد الرحیم و نوید الله عادل متعلمین صنف یازدهم برنده گان مدال برونز شدند.

حبیب الهی برنده مدال طلا در مصاحبه گفت "با انکه شیوه درسی در کشور ما به سیستم سابق می باشد، علی الرغم آن توانستیم در این مسابقات حایز مقام اول شوم." وی افزود "درین مسابقات شاگردان مکاتب کشور های امریکا و سودان حایز مقام دوم شده اند."

---

## ملاقات رئیس جمهور کشور با ورزشکاران

جلالتماب حامد کرزی رئیس جمهوری اسلامی افغانستان، ظهر روز اول جوزا مطابق 21 می با ورزشکاران کشور های ایران، تاجکستان، پاکستان و افغانستان را که به استقبال از روز المپیک افغانستان در یک تورنمنت فوتبال اشتراک نموده بودند، ملاقات کرد. در این ملاقات، رئیس جمهور کشور گفت که ورزش پیام آور صلح، دوستی و شناخت بیشتر ملت ها می باشد.

رئیس جمهور افزود "راه اندازی مسابقات میان ورزش کاران کشورهای منطقه به معنی برد و باخت نیست، بلکه به مثابه تحکیم روابط و مستحکم نگهداشتن روحیه جوانان برای بازی بهتر می باشد." رئیس جمهور کشور ضمن تشویق ورزش کاران به تمرینات و مسابقات بیشتر، آنها را تشویق نمود تا یک تیم واحد فوتبال را به سطح منطقه تشکیل نموده با تیم های اروپا و امریکا مسابقه دهند.

در پایان این ملاقات در حالیکه محمد انور جگدک رئیس کمیته ملی المپیک افغانستان، سفرای کشور های ایران، تاجکستان، پاکستان و شارژدافیر هندوستان حضور داشتند، ورزشکاران با رئیس جمهور کشور عکس یا دگاری گرفته از جانب ترینرتیم فوتبال آرمان کابل، یک توپ و یک جوره لباس ورزشی به مثابه امتنان از توجه خاص رئیس جمهور به ورزش، به رئیس جمهور تحفه داده شد.

\*\*\* \*\*